

## 如何選擇安老院 How to Choose a Nursing Home

### 留意什麼...如何選擇一家設施

為家人選擇一家安老院是生命中最困難的決定之一。這是一個具壓力的、費時的工作，很多時候因為關愛的人有醫療危機使情況更見惡劣。在短時間內需找一家安老院和安排護理，你可能面對相當壓力。

幸運的是，有經時間考驗的方法可循，用以識別和評估安老院。有些需要考慮的重要因素包括設施地點、其參與聯邦醫療保險和加州醫療保險計劃之情況、遵守公共標準規定、以及其服務是否符合你的需要和願望。

### 聯邦醫療保險和加州醫療保險考慮

如你想聯邦醫療保險或加州醫療保險支付你的安老院費用，你必須選擇一家經這些計劃檢定的設施。因為安老院護理的費用極為昂貴——平均每天\$200 以上——很少人能長期負擔得起。大部份的加州安老院均參與聯邦醫療保險和加州醫療保險。

聯邦醫療保險提供的短期熟練療養設施福利十分有限，但很多時候對被接納入安老院有助，特別是因為中風、手術、受傷或其他醫療情況在留醫之後需要熟練療養或治療而需入安老院者。聯邦醫療保險承保在留醫至少有三天之後之熟練療養護理至一百天。

在加州，加州醫療保險幫助支付三分之二的安老院住戶費用。因為安老院護理費用高昂，大部份住在安老院的人士，在其留住安老院期內某個時候需要符合加州醫療保險的財務資格規定。CANHR 的網頁提供有關入住安老院加州醫療保險承保資格的廣泛資料。

即使你現在不需要或不符合加州醫療保險的資格，最好是選擇一家經加州醫療保險檢定的設施。未經檢定的設施可以在你用盡金錢或不再有保險時請你遷出。在那個時候你可以選擇的其他設施非常有限。加州醫療保險檢定的設施不可以在住戶逗留期內，遷出符合加州醫療保險資格的住戶。

雖然檢定的安老院需求住戶私下付任何設定時間之費用是非法的，很多安老院會優先選擇可以自付費用的申請者。你能自付私人費率的時間越長，在尋找設施時的選擇也就更多。

### 地點

選擇一家近經常往探望住戶的人的安老院是重要的。住戶經常有人來探訪，從得到的關愛中，會復元得更快、更開心、和更健康，並有助於取得更高質素的護理。當家人和朋友住得近可經常來探訪時，他們可以監察住戶的情況、參與護理計劃、和迅速回應緊急事故。

### 特殊需要

經常找一家可符合你關愛者任何特殊需要的安老院。例如，有些住戶需要特殊的呼吸護理，例如通風機，而這只有一些設施備有。一些有失智症者，可能需要額外的監督和協助。問詳細的問題，確保你考慮的設施能提供所需的護理。

### 向他人查詢

如可能，向你信任的人查詢你在考慮的設施。親戚、朋友、教士、本地的耆英團體、調查員計劃、阿滋海默患者互助組、醫院出院計劃者、醫生和其他可能在你地區和最近和安老院有接觸經驗的人士。你可以在參觀安老院時向住戶和探訪者徵詢意見。

## 安老院評級

很多人在選擇安老院時會上網查看安老院的評級系統。最多人使用的網址是 Nursing Home Compare（由聯邦醫療保險管理）和 CalQualityCare（由加州健康護理基金會和加州大學三藩市分校管理）。

雖然評級有嚴重的限制，它們對收窄你的選擇範圍會有相當幫助。如可能的話，最好是避免評級低的安老院。

但是，在識別高質素的設施時，安老院評級並不可靠，因為評級大部份是以檢查發現為準，很多時候忽視和低估了嚴重的問題。加州安老院檢查系統之質素充其量亦屬欠佳。除此問題外，Nursing Home Compare 的評級，並未考慮到任何違反加州安老院標準或加州政府向安老院發出之告票之因素。

聯邦評級系統另一個錯誤，是它依賴由安老院提供之人手和品質數據。安老院因為這些數據無須經審核而可以玩弄數字。

在找一家安老院時，你不可以只靠評級做決定。

## 親自探訪

沒有其他可以取代親自前往設施探訪。在你找出一家看來（至少在紙上是這樣說）可負擔、有必需的服務、有空額的設施之後，你應前往探訪。請他們讓你看看整個設施，而不只是裝修美觀的大堂或指定的單位。嘗試感覺一下護理的質素，以及職員如何對待住戶。住戶的外表、限制的使用、住戶的房間、食物和活動的質素等等，都是評估一家安老院的重要因素。但是，沒有任何因素比安老院職員之質和量更為重要。

你在探訪設施時有什麼感受？和其他設施比較有什麼不同？管理人和職員如何對待你？記住你需要依靠這些人來照顧你關愛的人。如你不喜歡該處，想想看住在該處會是什麼的情況。

人們有時太過重視具吸引力的建築物。雖然安老院應該安全、清潔、和舒服，為未來住戶選擇一家其無法負擔的「花俏」的安老院對其並無好處，如此設施無法符合住戶的需要或所在太遠，使家人和朋友難於探訪。

做一些比較的探訪。使用 CANHR 的事實說明單張「安老院評估檢查清單」來幫助你評估正在考慮的設施。

## 在留醫時安排護理

很多人是從醫院轉入安老院的。如你的家人或朋友正在留醫，儘快聯絡醫院的出院計劃或社工辦事處，要求協助安排安老院護理。醫院需要幫助病人找和獲取出院時所需之護理與服務。有些醫院比其他醫院更能幫助和合作，但所有醫院均同樣須負責為你提供專業和及時的協助。

未經病人同意醫院不可以請病人出院轉入安老院，以及如他們未有完成其出院計劃的協助，不可以向病人收額外日子的護理費用。請參看 CANHR 的事實說明單張，「挑戰醫院出院決定」了解出院權利詳情。

## 詳情

在進入一家設施之前參詳一下 CANHR 的事實說明單張「入安老院協議」不失為一個好主意。CANHR 同時編印多份與安老院有關的事實說明單張，例如住戶權利和確保護理計劃有效等，可為你提供有關你的權利和獲取最佳可能護理的重要資料。